



JABATAN HAL EHWAH AGAMA ISLAM NEGERI SABAH  
جَابَاتُنْ حَلَّ إِهْوَالِ إِسْلَامِ نَجَارِي سَابَاه

**KHUTBAH JUMAAT  
PERTAMA DAN KEDUA**

17 SYAABAN 1444H / 10 MAC 2023M

**BERHUTANG MUDAH, MEMBAYAR PAYAH**

Disediakan oleh

Bahagian Penyelidikan & Sebaran Am  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Negeri Sabah (JHEAINS)

**Arahan kepada PTA/ PPMD/ AJK MASJID/ SURAU:**

- Seksyen 97, Enakmen 3 Tahun 1995, Enakmen Kesalahan Jenayah Syariah 1995, Bahagian IV - Kesalahan Khutbah menyatakan bahawa menjadi kesalahan bagi khatib yang membaca khutbah Jumaat yang bukan disediakan, disemak atau diluluskan oleh Majlis dan boleh, apabila disabitkan, dikenakan hukuman denda tidak melebihi dua ribu ringgit atau penjara selama tempoh tidak melebihi satu tahun atau kedua-duanya sekali.
- Khatib hendaklah menyemak terlebih dahulu khutbah ini sebelum disampaikan kepada para jemaah supaya sempurna rukun dan baris agar dapat disampaikan dengan fasih dan lancar.
- Khutbah ini hendaklah dibaca oleh Imam Qariah atau Imam Rawatib yang bertugas di masjid atau surau yang berkenaan kecuali ada kebenaran khas dari Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Negeri Sabah (JHEAINS).
- Khutbah hendaklah disampaikan pada tarikh dan masa yang ditetapkan oleh JHEAINS.
- Khatib tidak dibenarkan meminda isi perkataan dalam khutbah ini kecuali untuk menyempurnakan rukun khutbah, kesilapan ejaan dan baris pada ayat-ayat al-Quran & Hadis yang terkandung di dalamnya.
- Khutbah hendaklah disampaikan dalam tempoh 10 - 15 minit sahaja.

**KHUTBAH TELAH DISEMAK**

TARIKH DISEMAK : ...20...02...2023

PEGAWAI PENYEMAK : .....  
MOHD ZARATKHAN ABD RAHMAN

**KHUTBAH RASMI JHEAINS**

DILULUSKAN PADA : 07/03/2023

DIBACA PADA HARI DAN TAHUN : 07/03/2023

DILULUSKAN PADA : 07/03/2023

Penolong Pendarah  
Bahagian Penyelidikan & Informasi  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Negeri Sabah



Mohon semak QR code ini jika ada sebarang cadangan penambahbaikan. Sekian, terima kasih

**KHUTBAH PERTAMA**  
**BERHUTANG MUDAH, MEMBAYAR PAYAH**

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَابِلِ :

لِيُنِفِّقُ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنِفِّقْ مِمَّا أَتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ

نَفْسًا إِلَّا مَا أَتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ⑦ (سورة الطلاق: 65)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ، اللَّهُمَّ صَلِّ

وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى حَبِيبِنَا وَشَفِيعِنَا مُحَمَّدٍ ، أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ

أَجْمَعِينَ ، وَالثَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ .

أَمَّا بَعْدُ ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ ، اتَّقُوا اللَّهَ ، تَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الرَّازِدِ التَّقْوَى ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ .

**SIDANG JEMAAH JUMAAT YANG DIRAHMATI ALLAH SWT!**

Pada kesempatan kali ini, sebagai khatib saya mengajak hadirin sekalian dengan diri saya agar marilah kita hiasi hidup ini dengan sifat takwa yang sebenar-benarnya dengan mengerjakan segala perkara yang diperintahkan oleh Allah SWT dan menghindari segala perkara yang dilarang kita melakukannya. Mudah-mudahan, berkat kesungguhan kita dalam mematuhi cara serta peraturan hidup yang telah disyariatkan oleh Allah SWT akan menganjakkan diri kita ke maqam takwa yang melayakkan kita beroleh ganjaran kebahagiaan di dunia dan di akhirat.

Mengambil kira senario masa kini di mana kebanyakan daripada kita masih bergelut dalam meneruskan kelangsungan hidup akibat ketidaksabilan ekonomi dan bencana,

maka mimbar Jumaat hari ini akan mengutarakan khutbah yang bertajuk: **“BERHUTANG MUDAH, MEMBAYAR PAYAH”**.

### **KAUM MUSLIMIN YANG DIMULIAKAN!**

Sepertimana yang kita sedia maklumi, pada hari ini terdapat banyak jenis pinjaman yang ditawarkan oleh pelbagai pihak termasuk institusi kewangan dan perbankan, koperasi-koperasi kerjasama, agensi-agensi kerajaan dan lain-lain lagi. Sesiapa sahaja yang memenuhi syaratnya boleh menikmati skim pinjaman berkenaan dengan mudah dan cepat. Melalui skim pinjaman yang disediakan, ramai yang telah berhasil memiliki rumah, kenderaan, peralatan elektrik, perabot, melanjutkan pengajian dan sebagainya.

Salah satu sebab pewujudan skim pinjaman tersebut adalah ketidakmampuan sebahagian besar rakyat membayar secara tunai bagi membeli rumah, kereta, perabot dan sebagainya. Tambahan pula tempat tinggal, kenderaan, peralatan elektrik dan sebagainya kini merupakan satu keperluan hidup di zaman yang serba moden ini. Akan tetapi, walaupun ia merupakan satu skim yang dialu-alukan dan memudahkan kita memiliki keperluan asas secara pinjaman, hakikatnya ia sebenarnya menjebakkan kita dalam kancah berhutang.

Pada masa sama, kemudahan kad kredit boleh menyebabkan pemiliknya yang gagal mengurus perbelanjaanya secara bijak kepada perangkap berhutang. Ini berikutan dengan keistimewaan kad kredit yang membolehkan pemiliknya berbelanja tanpa tunai dalam urusan membeli belah dan mendapatkan perkhidmatan tertentu di premis-premis tertentu.

Senario yang digambarkan ini seolah-olah memberi isyarat bahawa kehidupan kita pada hari ini tidak terlepas daripada bahana hutang. Apa tidaknya, rumah yang didiami dan kereta yang digunakan pergi balik ke tempat kerja dibeli secara sewa beli atau bayaran secara ansuran melalui skim pinjaman yang disediakan.

### **PARA JEMAAH YANG BERBAHAGIA!**

Dari segi hukum, Islam tidak melarang kita berhutang. Namun, semua transaksi hutang hendaklah dilakukan melalui akad yang sah di antara pihak pemberi hutang

(pembiayaan) dengan pihak yang berutang (pengutang). Akad yang sah merujuk kepada surat perjanjian di antara pembiayaan dan pengutang. Surat perjanjian berkenaan antara lain mengandungi butiran seperti jumlah wang atau harta yang dipinjam selain tempoh atau jangkamasa pembayaran semula pinjaman atau hutang.

Peraturan atau perjanjian seumpamanya digariskan oleh Allah SWT melalui firman-Nya di dalam surah al-Baqarah ayat 282:

يَأَيُّهَا الْذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُم بِدِيْنِ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَأَكْتُبُوهُ وَلِيَكُتبَ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ  
بِالْعُدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكُتبَ كَمَا عَلِمَ اللَّهُ فَلِيَكُتبَ وَلِيُمْلِلَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحُقُّ  
وَلِيَتَقَرَّبَ اللَّهُ رَبُّهُ وَلَا يَبْخُسْ مِنْهُ شَيْئًا ...

**Maksudnya:** "Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu menjalankan sesuatu urusan dengan hutang piutang yang diberi tempoh hingga ke suatu masa yang tertentu, maka kamu hendaklah menulis (hutang dan masa bayarannya) itu. Dan hendaklah seorang penulis di antara kamu menulis dengan adil (benar). Dan janganlah seseorang penulis enggan menulis sebagaimana Allah telah mengajarkannya. Oleh itu, hendaklah ia menulis dan hendaklah orang yang berutang itu merencanakan (isi surat hutang itu dengan jelas). Dan hendaklah ia bertakwa kepada Allah Tuhanmu, dan janganlah ia mengurangkan sesuatupun dari hutang itu..." **(QS al-Baqarah (2): 282)**

Berdasarkan kepada mafhum ayat ini, adalah jelas bahawa Allah menganjurkan supaya setiap pinjaman atau hutang yang bertangguh yang dibayar secara ansuran atau bertangguh hendaklah ditulis dan direkodkan. Dalam erti kata yang lain, perlu ada perjanjian bagi setiap urusan atau transaksi hutang piutang. Hikmahnya ialah untuk memastikan orang yang berutang itu melaksanakan kewajipannya membayar semula hutang-hutangnya tepat pada masanya.

## **SAUDARA MUSLIMIN RAHIMAKUMULLAH!**

Hakikatnya, membayar semula hutang adalah sesuatu hal yang amat mencabar terutama sekali bagi mereka yang cukup-cukup makan atau mereka yang liat membayar hutang. Setiap kali sampai tempoh membayar hutang, hati akan berdetak sama ada hendak membayarnya serta-merta ataupun menangguhkannya ke suatu masa yang lain. Apapun justifikasinya, hutang tetap hutang yang wajib dibayar oleh orang yang berhutang. Mereka yang tidak mengambil tahu hal hutangnya atau sengaja tidak mahu membayar semula hutang-hutangnya sedang dia berkemampuan membayarnya dianggap sebagai zalim sebagaimana mafhum sabda Rasulullah SAW:

*“Penangguhan membayar hutang oleh orang yang berkemampuan (kaya) adalah perbuatan zalim.”* **(HR Bukhari)**

Dalam hadisnya yang lain, Rasulullah SAW mengingatkan bahawa Allah akan membinasakan orang yang mengabaikan tanggungjawabnya membayar semula pinjaman atau hutangnya. Ini sebagaimana sabda Baginda yang **bermaksud**:

*“Sesiapa yang mengambil harta orang lain (berhutang) dan berniat akan membayarnya, maka Allah akan menunaikan niatnya itu. Tetapi sesiapa yang mengambilnya dengan niat akan membinasakannya (tidak membayarnya), maka Allah akan membinasakannya.”* **(HR Bukhari)**

Sehubungan dengan ancaman terhadap mereka yang culas atau enggan membayar hutang tersebut, adalah lebih baik jika dapat menghindari diri daripada gejala meminjam atau berhutang. Membayar semula hutang adalah bebanan yang amat berat. Selain daripada terpaksa membayar pelbagai caj tambahan seperti bayaran peguam dan duti stem, kita juga berhadapan dengan caj faedah tambahan lewat bayar pinjaman yang berunsur riba.

## **JEMAAH JUMAAT YANG DIKASIHI ALLAH SWT!**

Kesimpulannya, meskipun barangkali ada di antara kita tidak mempunyai sebarang hutang dengan mana-mana institusi kewangan mahupun agensi kerajaan, namun berkemungkinan kita masih mempunyai hutang tertonggak dengan Allah SWT. Ini

merujuk kepada solat fardu yang belum diganti, puasa Ramadan yang belum diqada, pelbagai jenis zakat yang belum lagi ditunaikan dan lain-lain lagi.

Justeru, sama-samalah kita berusaha mengelakkan diri daripada bahan hutang dan lalai terhadap kewajipan kita terhadap Allah SWT. Mudah-mudahan kita terhindar daripada kebinasaan akibat kemurkaan Allah SWT sejajar firman-Nya dalam surah al-Baqarah, ayat 195:

١٩٥ ... وَلَا تُلْقِوْا بِأَيْدِيْكُمْ إِلَى الشَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

**Maksudnya:** "...Dan janganlah kamu sengaja mencampakkan diri kamu dalam kebinasaan; dan baiklah perbuatan kamu; kerana sesungguhnya Allah mengasihi orang yang berusaha memperbaiki amalannya." **(QS al-Baqarah (2): 195)**

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُم بِالْقُرْءَانِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ  
الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتُهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ  
الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَابِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## تیک سے خطبة کدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِنَ النَّبِيِّ الْأَمِّيِّ، وَعَلَى  
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الطَّاهِرِينَ وَمَنْ تَبَعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
أَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهُدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمْرَكُمْ بِإِمْرٍ عَظِيمٍ، أَمْرَكُمْ  
بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَى نَبِيِّ الْكَرِيمِ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى :  
إِنَّ اللَّهَ وَمَلَئِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ  
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ ارْضَ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقَرَابَةِ أَجْمَعِينَ وَعَنِ التَّابِعِينَ  
وَتَابِعِي التَّابِعِينَ وَمَنْ تَبَعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَارْضَ عَنَّا مَعَهُمْ يَا أَكْرَمَ  
الْأَكْرَمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ. اللَّهُمَّ أَنْزِلِ الرَّحْمَةَ وَالْبَرَكَةَ وَالْهُدَى وَالسَّلَامَةَ وَالسَّكِينَةَ وَالصِّحَّةَ  
الدَّائِمَةَ عَلَى مَلِكِنَا كِبَاوِهِ دُولِي يُغْ مَهَا مُولِيَا سَرِيْ قَدوْكَ بِكِينِدا يُغْ دَفْرِتوْنَ اَكُوغ

وَفَخَامَةِ الرَّئِيسِ الْأَعْلَى توانِيْ يُغْتَرِبُ نَكْرِي سَابِهِ . وَاجْعَلِ اللَّهُمَّ هَذِهِ  
 الْبَلْدَةَ وَسَائِرَ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ آمِنَةً مُطْمَئِنَةً ، إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ .  
 أَللَّهُمَّ ادْفِعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ وَالْمُنْكَرَ وَالْمِحْنَ وَالْفِتَنَ ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا  
 بَطَنَ ، مِنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً ، وَمِنْ بُلْدَانِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً ، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ .

Ya Allah! Naungilah kehidupan kami dengan kesejahteraan, keamanan, dan keselamatan serta kurniakanlah kepada kami rezeki yang halal lagi diberkati. Hiasilah diri kami dengan sifat-sifat terpuji dan jauhi kami dari sifat-sifat yang terkeji.

Ya Allah, Jadikanlah kami dan daripada keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah, menunaikan zakat, mengerjakan ibadah haji, mewakafkan harta dan berinfaq pada jalan yang Engkau redhai. Sesungguhnya hanya kepadaMu jua Ya Allah tempat kami mengadu dan memohon pertolongan.

رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .

عِبَادَ اللَّهِ ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَإِلَحْسَنِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ  
 يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ  
 فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرُكُمْ ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمَهِ يَزِدُّ كُمْ ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ  
 يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ .

\*\*\*\*

Disediakan dan diedar oleh:  
 Bahagian Penyelidikan dan Sebaran Am  
 Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Negeri Sabah

**NOTA:** Teks khutbah ini mengandungi potongan ayat-ayat al-Quran dan Hadis Rasulullah SAW. Mohon jaga dengan cermat dan tidak disepahkan.

Sebarang pertanyaan atau maklum balas, sila hubungi  
 Unit Penerbitan, Bahagian Penyelidikan dan Sebaran Am, JHEAINS  
 Tel: 088-522127/ jheains.penerbitan@gmail.com